



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף מ"א ע"א

תקונא תשס"ר

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (מ ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

אות בצדיק, דאיהו כליל בא"ת, דאיהי שכינתא תתאה כלילא מא' ועד ת', ואיהו כליל תלת ברכאן דצלותא קדמאין, ותלת בתראין, ואיהו כליל תריין ו'ו' דאתמר בהון (שמות כח ז) על שתי קצותיו וחבר, דאינון (נ"א ואינון) י"ב ברכאן דצלותא דאתקריאו אמצעיות, וכלהו ח"י ברכאן דאתכלילן בה דאינון תלת ווי"ן, (נ"א דאתמר בהון יו"ד ה"א וא"ו ה"א), דאיהו דו פרצופין, ודא איהו שעור קומה, דאתמר ביה (שם כו טז) עשר אמות ארך הקרש, במאי סלקת לעשר בא"ת י'.

תרגום לעברית

והעמוד האמצעי הזה נקרא תפלת כל פה, אלא (כל) הוא ב"ן י"ה מן בינה, והוא העמוד האמצעי, הוא ממצע בשלש האותיות שהן יה"ו, שנכללות בבינה, והיא ממצע כמו גוף בין שתי זרועות, והוא אות בצדיק, שהוא כלול בא"ת, שהיא שכינה תחתונה הכלולה מא' עד ת', והוא כולל שלש ברכות התפלה הראשונות ושלש אחרונות, והוא כולל שני ו' ו', שנאמר בהן על שתי קצותיו וחבר, שהן (והן) שתיים עשרה ברכות של התפלה שנקראו אמצעיות, וכל שמונה עשרה הברכות שנכללו בה, שהן שלש ווי"ם, שהוא דו פרצופים, וזהו שעור קומה, שנאמר בו עשר אמות ארך הקרש, במה עולות לעשר? באות י'.

קם סבא חד פתח ואמר, ודאי ה' אית ביה תלת ווי"ן, דאינון ח' י' ברכאן, כגוונא דא [ציור], דאתמר בהון (משלי י ו) וברכות לראש צדיק, מאי ראש צדיק דא עמודא דאמצעיתא, דביה שריין ח' י' ברכאן דה' עלאה, ומניה אתמשיכו לה' זעירא על ידא דצדיק, ובגין דא גוף ובירית חשבינן חד.

תרגום לעברית

קם זקן אחד, פתח ואמר: ודאי שבה' יש לה שלש ווי"ם, שהן שמונה עשרה ברכות, כמו זה: (ציור), שנאמר בהן וברכות לראש צדיק, מה זה ראש צדיק? זה העמוד האמצעי שבו שורות שמונה עשרה ברכות של ה' העליונה, וממנו נמשכו לה' התחתונה על ידי הצדיק, ומשום זה גוף ובירית נחשבים לאחד.

טקסט התיקונים

ו' דאיהו במציעות ה' ה', איהו שעור קומה, ואיהו אמה, וסליק (נ"א דסליק) באת י' לעשר אמות, דאתמר ביה (שמות כו טז) עשר אמות ארך הקרש, ואמה וחצי האמה רחב הקרש האחד, דא ו' י', דאיהו ברזא דז', דכל תגין ביה אתקריאו.

תרגום לעברית

ו' שהוא באמצע ה' ה', הוא שעור קומה, והוא אמה, ועולה (שעולה) באות י' לעשר אמות, שנאמר בו עשר אמות ארך הקרש ואמה וחצי האמה רחב הקרש האחד, זה ו' י', שהוא בסוד של ז', שכל התגים נקראים בו.

טקסט התיקונים

שתי כתפת (שם כח ז) חברת דא כתף עלאה וכתף תתאה, דאינון מינא ושמאלא, ואינון ה' ה', אל שני קצותיו אינון ו' ו', ובהון אתעביד ה' ה' בחבורא, ובגין דא אל שני קצותיו וחבר (שם).

שְׁתֵּי כְּתֻפֹת חֲבֵרֶת, זוֹ כְּתִיב עֲלִיּוֹנָה וְכִתְבָּהּ תַּחְתּוֹנָה, שֶׁהֵן יָמִין וּשְׂמָאל, וְהֵן ה' ה'. אֶל שְׁנֵי קְצוֹתָיו, הֵם ו' ו', וּבָהֶם נַעֲשִׂים ה' ה' בְּחִבּוּר, וּמִשּׁוּם זֶה אֶל שְׁנֵי קְצוֹתָיו וְחִפּוּר.

טקסט התיקונים

בְּכָל אֲתֵר אִמָּה אִיהִי ו', וּבִגִּין דָּא אִיהִי בֵּת שִׁשָּׁה טַפָּחִים, וְחֲצִי הָאִמָּה דָּא י', דְּתַרִּין יוֹדִי'ן אִינוּן שְׁעוּרָא דִּאִמָּה, וְאֵת י' שְׁעוּרָא דִּילָהּ תְּלַת טַפָּחִים, וְדָא ג', וְעֶשֶׂר אַמּוֹת דָּא אִיהוּ שְׁעוּרָא דְּגוּפָא דְּבֵר נֶשׁ, לְקַבֵּל עֲשָׂרָה דְּבָרִים דִּאֲתָמַר בְּכוֹס שֶׁל בְּרָכָה, וְלֹא אֲשַׁתָּאֵר בְּזִמְנָא דָּא אֶלָּא אַרְבַּע (ס' א דַּסְתֵּלֶק ו' וַאֲשַׁתָּאֵר ד' מִן דוּ פִּרְצוּפִין, וּשְׁעוּרָא דְּכָלָא ו', בֵּאת י' סְלִיק לַעֲשֹׂר), כְּמָה דִּאֻקְמוּהָ.

תרגום לעברית

בְּכָל מְקוֹם אִמָּה הִיא ו', וּמִשּׁוּם זֶה הִיא בֵּת שִׁשָּׁה טַפָּחִים, וְחֲצִי הָאִמָּה זוֹ י', שְׁשִׁנֵּי יוֹדִי'ן הֵן שְׁעוּר שֶׁל אִמָּה, וְהָאוֹת י' הַשְּׁעוּר שֶׁלָּהּ שְׁלֹשָׁה טַפָּחִים, וְזֶה ג', וְעֶשֶׂר אַמּוֹת זֶהוּ שְׁעוּר שֶׁל גּוּף אָדָם, כְּנֶגֶד עֲשָׂרָה דְּבָרִים שֶׁנֶּאֱמָרוּ בְּכוֹס שֶׁל בְּרָכָה, וְלֹא נִשְׁאַר בְּזִמְן הַזֶּה אֶלָּא אַרְבָּעָה (שֶׁנִּתְעַלְתְּהוּ וְנִשְׁאַרָה ד' מִדּוּפְרִצוּפִים, וּשְׁעוּר שֶׁל הַכֹּל ו', בֵּאוֹת י' עוֹלָה לַעֲשֹׂר), כְּמוֹ שֶׁבִּאֲרוּהוּ.

טקסט התיקונים

וְכִלְהוּ רְמִיזֵי בְּגוּפָא כְּגוּוֹנָא דָּא, בְּדְרוּעָא יְמִינָא תַרִּין אֲמִין מִן פִּרְקָא לְפִרְקָא, וְכֵן בְּדְרוּעָא שְׂמָאלָא תַרִּין, הָא אַרְבַּע, וְכֵן בְּתַרִּין שׁוּקִין ד' הָא ח', וּבְגוּפָא תַרִּין הָא עֶשֶׂר, דָּא אִיהוּ עֶשֶׂר אַמּוֹת אֶרֶךְ הַקָּרֶשׁ, הַקָּשׁ'ר אִיהוּ בְּהַפּוּךְ אֲתוּוּן, בֵּין קָשֶׁר לְקָשֶׁר.

תרגום לעברית

וְכָלֶם רְמוּזִים בְּגוּף כְּמוֹ זֶה: בְּזְרוּעַ יָמִין שְׁתֵּי אַמּוֹת מִפֶּרֶק לְפֶרֶק, וְכֵן בְּזְרוּעַ שְׂמָאל שְׁתֵּים, הָרִי אַרְבַּע, וְכֵן בְּשְׁתֵּי שׁוּקִים אַרְבַּע, הָרִי שְׂמוֹנָה, וּבְגוּף שְׁתֵּים, הָרִי עֶשֶׂר, זֶהוּ עֶשֶׂר אַמּוֹת אֶרֶךְ הַקָּרֶשׁ, הַקָּשׁ'ר הוּא בְּהַפּוּךְ הָאוֹתִיּוֹת, בֵּין קָשֶׁר לְקָשֶׁר.

וּחֲמִשָּׁה בְּרִיחִים לְקִרְשֵׁי צֹלַע הַמִּשְׁכָּן הָאֶחָת (שם כו כז), אֵינֻן חֲמִשׁ אֲצַבְעָאן דִּיד יָמִין, וּחֲמִשָּׁה בְּרִיחִים לְקִרְשֵׁי צֹלַע הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנִית חֲמִשׁ אֲצַבְעָאן דִּיד שְׁמָאלָא, וְאֵינֻן חֲמִשׁ אֲצַבְעָאן כָּלְהוּ מְדָה לְבְּרִיחִים, וְאֵינֻן מִי מִדָּד בְּשַׁעְלוּ מִים וְגוֹמֵר (ישעיה מ יב), וְהָא אוּקְמוּהוּ, וְאֵינֻן אָ א א א א חֲמִשׁ נְקוּדִין אֱלִין, דְּאֵנֻן קַמִּי'ן צִרִי' חֲלִי' חִירִי' ק שִׁרִי' ק, אֵינֻן בְּרִזָּא דְאֱלֹהִי'ם, דְּהִכִּי סָלִיק בְּחֻשְׁבוֹן, וְרִזָּא דְאֱלֹהִי'ם מְלֵא י"ה, וְדָא אִיהוּ (נ"א יה"ו) בִּינָה וְדָאִי.

תרגום לעברית

וּחֲמִשָּׁה בְּרִיחִים לְקִרְשֵׁי צֹלַע הַמִּשְׁכָּן הָאֶחָת, הֵם חֲמִשׁ אֲצַבְעוֹת שֶׁל יָד יְמִין, וּחֲמִשָּׁה בְּרִיחִים לְקִרְשֵׁי צֹלַע הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנִית, חֲמִשׁ הָאֲצַבְעוֹת שֶׁל יָד שְׁמָאל, וְאוֹתָן חֲמִשׁ אֲצַבְעוֹת, כָּלֵן מְדָה לְבְּרִיחִים, וְהֵן - מִי מִדָּד בְּשַׁעְלוּ מִים וְגוֹמֵר, וְהִרִי פִרְשׁוּהוּ, וְהֵם אָ א א א א. חֲמִשׁ נְקוּדוֹת אֱלֹן, שֶׁהֵן קַמִּי'ן צִרִי' חֲלִי' חִירִי' ק שִׁרִי' ק, הֵן בְּסוּד שֶׁל אֱלֹהִי'ם, שֶׁכֶּף עוֹלָה בְּחֻשְׁבוֹן, וְסוּד שֶׁל אֱלֹהִי'ם מְלֵא י"ה, וְזֶהוּ (יה"ו) בִּינָה וְדָאִי.

טקסט התיקונים

וְהִכִּי בְּרִזָּא ה' אֱלִפִי'ן כָּלִילֵן בְּה' תַּתָּא, וְאֱלִין אֶתְנוֹן אֵינֻן תַּלְת נְשָׁמָה רוּחַ וְנֶפֶשׁ, ה' זַעִירָא גּוּפָא בֵּית קַבּוּל דְּכָלְהוּ, פְּתִילָה (ס"א פתיל ה') דְּאֶתְאַחֲדֵן בֵּיה תַּלְת גּוּנִין דְּשִׁרְגָא, דְּאִיהוּ נֵר יְהוּ"ה נְשָׁמַת אָדָם (משלי כ כז), זִית מְזִיתִים דָּא צְדִיק, דְּאֶתְמַר בֵּיה שְׁמֵן זִית זָה, כְּתִית דְּכְתִישׁ כְּתִישָׁא בְּאֵינֻן אֶתִין (ס"א זיתין) דְּאֵינֻן אַבְרִי גּוּפָא, וְדָא בְּרִית מִילָה, לְגַבִּי שְׁכִינְתָא דְּאֶתְקִרִיאַת גֵּד.

תרגום לעברית

וְכֵן בְּסוּד ה' אֱלִפִי'ן כָּלּוּלִים בְּה' הַתַּחְתּוֹנָה, וְהָאוֹתִיּוֹת הֵלְלוּ הֵן שְׁלֹשׁ, נְשָׁמָה רוּחַ וְנֶפֶשׁ. ה' זַעִירָה הַגּוּף, בֵּית קַבּוּל שֶׁל כָּלֵם, הַפְּתִילָה (פתיל ה') שְׁנֵאֲחָזִים בְּה שְׁלֹשֶׁת צְבָעֵי הַנֵּר, שֶׁהוּא נֵר יְהוּ"ה נְשָׁמַת אָדָם. זִית מְזִיתִים זֶה צְדִיק, שְׁנֵאֲמַר בּו שְׁמֵן זִית זָה,

כְּתִית, שְׁכוּתֵשׁ כְּתִישָׁה בְּאוֹתָן הָאוֹתוֹת (וִיתִים), שֶׁהֵן אִיבָרֵי הַגּוֹף, וְזוֹ בְּרִית מִלָּה, אֶל
הַשְּׂכִינָה שֶׁנִּקְרָאת גֹּד.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (מ"א ע"ב) ◆

טקסט התיקונים

וְרָא דְמִלָּה וְהָמָן כְּזָרַע גֹּד הוּא (במדבר יא ז), בְּהֵוָה יו"ד אֶתְעַבִּידַת גִּיד, וְאִמָּאִי
אֶתְקִרִיאַת גֹּד, בְּגִין דְּאִיהִי כְּלִילָא מִז' סְפִירָאן דְּסִלְקִין לְחוּשְׁפִין גֹּד, וְאִמָּאִי אֶתְקִרִיאַת
מִן, בְּגִין דְּכָלָא לָא יָדְעוּ מַה הוּא, דְּנַחֲתִית לֹון קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא מִן דְּאִיהוּ כְּזָרַע גֹּד חֲוֹר,
וְעִינוּ כְּעִין הַבְּדִלָח (שם), דְּאִיהוּ חֲוֹר מְסִטְרָא דִּימִינָא, וְטַעְמוֹ כְּצַפִּיחִית בְּדָבָשׁ (שמות
טז לא) מְסִטְרָא דְשִׁמְאָלָא, מַה הוּא, כְּלִיל מַעֲשֵׂר אֶתְוֹון דְּאִינוּן

תרגום לעברית

וסוד הדבר - והמן כְּזָרַע גֹּד הוּא, בְּאוֹתָהּ יו"ד נַעֲשִׂית גִּיד, וְלָמָּה נִקְרָאת גֹּד? מִשּׁוּם
שֶׁהִיא כְּלוּלָה מִשְׁבַּע סְפִירוֹת שְׁעוֹלוֹת לְחֻשְׁבוֹן גֹּד, וְלָמָּה נִקְרָאת מִן? מִשּׁוּם שֶׁהַכֹּל לֹא
יָדְעוּ מַה הוּא, שֶׁהוֹרִיד לָהֶם הַקֹּדֶשׁ בְּרוּךְ הוּא מִן שֶׁהוּא כְּזָרַע גֹּד לָבֹן וְעִינוּ כְּעִין
הַבְּדִלָח, שֶׁהוּא לָבֹן מִצַּד הַיְמִינִי, וְטַעְמוֹ כְּצַפִּיחִית בְּדָבָשׁ מִצַּד הַשְּׂמָאל. מַה הוּא, כְּלוּל
מַעֲשֵׂר אוֹתִיּוֹת, שֶׁהֵן יו"ד ה'א' ו'א' ו'ה'א, וְזֶה הָמָן שֶׁל הַתּוֹרָה, וְעוֹלָה לְחֻשְׁבוֹן מ'ה,
וְלֹא יָדְעוּ מ'ה הוּא.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס - שימוש לא מסחרי - שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.